



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/1999/L.38
26 July 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1999 года
Женева, 5-30 июля 1999 года
Пункт 4 повестки дня

КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ И ДРУГИХ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В СВЯЗИ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ТЕМОЙ: "РАЗВИТИЕ В АФРИКЕ:
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ИНИЦИАТИВ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ И ПРИНЯТИЕ
СКООРДИНИРОВАННЫХ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР В СВЯЗИ С НИМИ СИСТЕМОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ"

Проект согласованных выводов, представленный заместителем Председателя
Совета г-ном Альфонсо Вальдивьесо (Колумбия)

Развитие в Африке: осуществление инициатив в области развития в Африке
и принятие скоординированных последующих мер в связи с ними
системой Организации Объединенных Наций

1. Организация Объединенных Наций уделяет первостепенное внимание вопросу об экономическом подъеме и развитии в Африке начиная с середины 80-х годов, когда была принята Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке 1/. Кроме того, принятая после этого в 1991 году Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы 2/ и Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы дополнялись другими направлениями деятельности в области миротворчества, поддержания мира и гуманитарной помощи, еще больше подчеркивая приверженность международного сообщества и Организации Объединенных Наций цели создания благоприятных условий для развития.

1/ Резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

2/ Резолюция 46/151 Генеральной Ассамблеи, приложение.

2. Рассматривая пункт, озаглавленный "Развитие в Африке: осуществление инициатив в области развития в Африке и принятие скоординированных последующих мер в связи с ними системой Организации Объединенных Наций", в ходе своего этапа координации 1999 года, Экономический и Социальный Совет вновь подтверждает важное значение участия Организации Объединенных Наций в процессе развития в Африке и подчеркивает свое намерение содействовать тому, чтобы население Африки смогло в максимально возможной степени воспользоваться всеми инициативами Организации Объединенных Наций, касающимися Африки, и инициативами других многосторонних и двусторонних доноров.

3. Совет вновь приветствует доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке (A/52/87-S/1998/318). Совет вновь заявляет о том, что он полностью поддерживает увязку между вопросами мира, демократии, прав человека и развития, о которой говорится в докладе Генерального секретаря. Совет вновь подчеркивает важное значение обеспечения стабильной и предсказуемой политической и экономической среды для отечественных и иностранных инвестиций и других международных финансовых потоков, которые по-прежнему необходимы для социально-экономического развития африканских стран.

4. Совет принимает к сведению улучшение в последнее время показателей экономического роста и развития в Африке. Признавая, что достигнутый в последнее время африканскими странами прогресс основывается на экономических и политических реформах, Совет отмечает тем не менее неустойчивый его характер, в частности в свете по-прежнему в значительной степени неразвитого человеческого и институционального потенциала, наблюдающейся в последнее время нестабильности глобальной финансовой системы и связанных с этим последствий для цен на сырьевые товары, экспортируемые регионом. С учетом этих условий Совет признает и понимает неотложную необходимость сохранения и наращивания достигнутого в последнее время прогресса в целях искоренения нищеты, повышения уровня жизни населения, предотвращения и уменьшения конфликтов и более значительной интеграции стран региона в мировую экономику.

5. С целью закрепления и наращивания достигнутого прогресса Совет, с обеспокоенностью отмечая тенденцию к сокращению потоков официальной помощи на цели развития (ОПР) в африканские страны и ее последствия для стран региона, настоятельно призывает международное сообщество способствовать улучшению условий доступа к рынкам и продолжать оказывать помощь африканским странам в более эффективном использовании уже имеющихся рыночных возможностей, содействуя в то же время притоку прямых иностранных инвестиций и обеспечивая надлежащий уровень ОПР, соответствующий согласованным целевым показателям, и более значительное облегчение бремени внешней задолженности. В этом контексте Совет приветствует недавнее решение семи основных промышленно развитых стран ("большой семерки") об улучшении инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью (БСВЗ) и принятии дополнительных мер по облегчению долгового бремени. Совет призывает улучшить координацию усилий для ускорения прогресса в более быстром и значительном облегчении долгового бремени в рамках инициативы для БСВЗ, а также с помощью других средств с целью окончательного решения проблемы неприемлемо тяжелого долгового бремени наиболее бедных стран.

В этой связи Совет настоятельно рекомендует, чтобы возможные продажи золотых запасов Международного валютного фонда (МВФ) осуществлялись осмотрительно, поэтапно и в ограниченных масштабах с целью сведения к минимуму потенциальных отрицательных последствий для африканских и других развивающихся стран – производителей золота. Кроме того, Совет приветствует обязательство, взятое на себя "большой семеркой", о внесении существенного вклада в целевой фонд БСВЗ для финансирования мер по облегчению долгового бремени. Особое внимание следует уделить странам, находящимся на постконфликтном этапе, в том числе странам, серьезно пострадавшим от конфликтов в соседних странах и от стихийных бедствий.

6. Совет отмечает важное значение, которое африканские страны придают необходимости внутренних реформ с целью обеспечения надлежащих условий для развития, создания соответствующих институтов и нормативной базы, способствующих демократии, благому правлению, политической подотчетности и транспарентности, соблюдению прав человека и законности в интересах устойчивого развития. Необходимы дальнейшие реформы, направленные, в частности, на укрепление административного и институционального потенциала и улучшение функционирования финансовых систем. Необходимо также содействовать формированию крепкого гражданского общества, способного помочь правительствам в принятии решений с активным и всесторонним участием широких слоев населения, включая местные группы, в частности женщин. В то же время Совет настоятельно призывает поддерживать политическую волю более энергичными и согласованными усилиями.

7. Совет признает усилия, предпринятые фондами, программами и организациями системы Организации Объединенных Наций по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе, и последующих мер в связи с ними, отмечая, что прошел лишь один год со времени представления доклада Совету Безопасности. В этом отношении Совет предлагает всем соответствующим компонентам системы Организации Объединенных Наций усилить поддержку, оказываемую африканским странам в их усилиях в области управления, искоренения нищеты и социального развития, создания благоприятной среды для расширения торговли и инвестиций и укрепления региональной интеграции и сотрудничества.

8. Совет признает существование широкого совпадения мнений относительно приоритетов в области развития в Африке, определенных в Каирской программе действий и Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке. Вместе с тем он признает необходимость учета различных условий и потребностей конкретных стран Африканского региона, что также находит отражение в различных механизмах координации, принятых системой Организации Объединенных Наций и принимающими странами для осуществления согласованных и комплексных мер по решению национальных задач развития. Таким образом, расстановка приоритетов в области партнерства должна основываться на программе действий, ориентированной на потребности африканских стран, и на концепции национального исполнения самими африканскими странами и должна осуществляться на национальном и местном уровнях в сотрудничестве с партнерами по развитию и гражданским обществом.

9. Вместе с тем Совет признает решающее значение ряда приоритетов для всех африканских стран. Укрепление систем образования и здравоохранения имеет ключевое значение для развития людских ресурсов, необходимых для решения задач глобализации и устойчивого развития человеческого потенциала. Совет с обеспокоенностью принимает к сведению, что пандемия вируса иммунодефицита человека и синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДа) представляет собой серьезную угрозу для экономического и социального развития многих африканских стран. Надлежащие национальные и международные стратегии необходимы для эффективного предотвращения распространения и уменьшения последствий ВИЧ/СПИДа. В этой связи Совет призывает международное сообщество оказывать поддержку усилиям африканских правительств по осуществлению этих стратегий. В данном отношении Совет особо приветствует Совместную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, финансируемую фондами и программами Организации Объединенных Наций и Всемирным банком.

10. Совет отмечает ключевую роль, которую играет сельское хозяйство в общем экономическом развитии Африки, и принимает к сведению различные структурные ограничения, препятствующие улучшению производственного потенциала в целом, включая реализацию производимой продукции. Совет подчеркивает необходимость дальнейших мер по улучшению условий доступа к рынкам для продукции, представляющей интерес для африканских стран с точки зрения экспорта, и поддержанию усилий африканских стран, направленных на диверсификацию и укрепление производственного потенциала. Совет призывает международное сообщество поддержать процесс широкой либерализации торговли и рассмотреть в рамках следующего раунда многосторонних переговоров все соответствующие проблемы, которые могут ограничивать возможности африканских стран для повышения своей конкурентоспособности.

11. Совет признает также важное значение промышленного развития, включая диверсификацию сектора минеральных ресурсов. Совет призывает всех партнеров по развитию оказать действенную поддержку осуществлению второго Десятилетия промышленного развития Африки и Союзу в целях индустриализации Африки. Совет также настоятельно рекомендует всем соответствующим компонентам системы Организации Объединенных Наций наладить тесное взаимодействие с правительствами и частным сектором в Африке с целью содействия расширению промышленного производства и развитию. Увеличение прямых иностранных инвестиций имеет важное значение для сохранения нынешних темпов роста и расширения торговых потоков, что необходимо Африке для увеличения инвестиций в человеческий и физический капитал. В этом контексте Совет подчеркивает важную роль правительств в создании здоровой и благоприятной среды для развития частного сектора.

12. Совет отмечает, что Африка отстает в технологическом развитии от других регионов мира. Признавая важное значение технологического развития, в особенности развития информационной технологии, в формировании новых "полюсов роста", Совет призывает международное сообщество оказать действенную поддержку процессу укрепления структур для технологического развития и настоятельно рекомендует правительствам и учреждениям, занимающимся вопросами международного развития, содействовать передаче на

согласованных условиях технологий, в частности технологий, являющихся частной собственностью, особенно наименее развитым африканским странам, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, как было подтверждено в приложении к резолюции S/19-2 Генеральной Ассамблеи от 28 июня 1997 года.

13. Совет подчеркивает значение различных программ и инициатив, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, двусторонними донорами и многосторонними учреждениями при мобилизации усилий международного сообщества в интересах развития Африки. Приветствуя эти различные инициативы, Совет в то же время считает, что более эффективная координация и согласование деятельности по осуществлению всех инициатив, улучшение финансирования и более активное участие стран-реципиентов будут способствовать обеспечению устойчивого развития в Африке.

14. Совет просит систему Организации Объединенных Наций, включая бреттонвудские учреждения, а также другие многосторонние и региональные организации и двусторонних доноров сотрудничать с правительствами стран и между собой, с тем чтобы обеспечить согласованность различных координационных механизмов в интересах обеспечения синергического эффекта, недопущения дублирования и нестыковок в работе и упрощения, по мере целесообразности, методов и процедур, необходимых для функционирования этих механизмов. В то же время необходимо четко признать и определить роль различных участников, а именно правительств, парламентов и гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор, в осуществлении различных программ и инициатив.

15. Совет вновь заявляет о том, что основу и рамки общей координации должны формировать национальные стратегии развития. Совет признает необходимость разработки под руководством страны-реципиента отвечающих специфике стран комплексных механизмов координации в целях расширения общих масштабов национального исполнения программ развития африканскими странами. В этой связи расширению использования метода национального исполнения в странах-реципиентах должны содействовать усилия членов системы координаторов-резидентов и других внешних партнеров по процессу развития в целях создания в странах-реципиентах потенциала, позволяющего им разрабатывать свои собственные стратегии и самим координировать программы, включая, по мере необходимости, оказание услуг принимающей страны при проведении совещаний консультативных групп.

16. Совет признает в этой связи, что бреттонвудские учреждения все шире вовлекаются в деятельность по содействию развитию в Африке. Совет приветствует Специальную программу Всемирного банка по оказанию помощи африканским странам и недавно разработанную программу партнерства в интересах наращивания потенциала в Африке, которая должна осуществляться совместно Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций. Совет также признает усилия бреттонвудских учреждений по расширению координации на местах с помощью таких механизмов, как совещания консультативных групп и таких инструментов программирования и инициатив,

как общие страновые оценки, стратегические рамочные документы и недавно внедренные в заинтересованных странах комплексные рамки развития.

17. Совет также признает значение созданных в последнее время в Организации Объединенных Наций механизмов программирования и координации, которые направлены на повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций на местном уровне, таких, как общие страновые оценки, и ту эффективную роль, которую может играть Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. С учетом этих различных мероприятий системы Организации Объединенных Наций Совет считает важным, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций добивались согласованности этих различных инициатив и по мере возможности укрепляли эти инициативы на основе расширения общего сотрудничества и взаимодействия, принимая в то же время во внимание свои соответствующие мандаты.

18. Вместе с тем Совет отмечает, что, для того чтобы система Организации Объединенных Наций была в состоянии играть мобилизующую роль, необходимы также стабильные, предсказуемые и гарантированные уровни ресурсов, в частности основных ресурсов, которые являются существенно важным компонентом эффективного функционирования системы Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает страны-доноры уделять первоочередное внимание увеличению основных взносов.

19. Совет также призывает укреплять существующие механизмы координации на глобальном и региональном уровнях. Административному комитету по координации (АКК) следует более эффективно обеспечить укрепление механизма межучрежденческих консультаций в целях облегчения координации и согласования инициатив, связанных с африканской проблематикой. Кроме того, АКК следует рассмотреть возможность расширения охвата стран и групп приоритетных областей, с тем чтобы отразить первоначальные обязательства, содержащиеся в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Совет также призывает Комитет по программе и координации продолжать повышать свою эффективность, в частности, в отношении контроля и оценки программ и инициатив системы Организации Объединенных Наций в области развития в Африке и согласованных последующих мер. Важно дополнительно уточнить роль организаций системы Организации Объединенных Наций по поддержке приоритетных областей, обозначенных в различных выдвинутых при участии Организации Объединенных Наций инициативах по поддержке общего процесса развития в Африке.

20. Совет также признает наличие ряда инициатив по содействию развитию в Африке, осуществляемых вне системы Организации Объединенных Наций. Эффективная координация и согласование этих стратегий и целей со стратегиями и целями системы Организации Объединенных Наций и принимающих стран будет способствовать обеспечению устойчивого развития в Африке. Исходя из этого Совет приветствует первое ежегодное региональное координационное совещание системы Организации Объединенных Наций в Африке, созванное в Найроби в марте 1999 года. В связи с возможными будущими региональными координационными совещаниями Совет рекомендует проводить тематические

консультации со всеми партнерами по процессу развития под председательством заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с привлечением Организации африканского единства и африканских региональных и субрегиональных экономических сообществ, включая Африканское экономическое сообщество, Общий рынок для стран Восточной и Южной Африки, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Экономическое сообщество центральноафриканских государств, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки и Союз Арабского Магриба. В этой связи Совет призывает африканские страны и их партнеров по процессу развития организовывать на уровне стран консультации по отдельным темам в целях лучшей координации и согласования деятельности по осуществлению программ и инициатив для Африки. В ходе этих консультаций следует обсуждать общие приоритеты на директивном и оперативном уровнях, с тем чтобы поощрять организации-доноры и страны-доноры упрощать и рационализировать их деятельность по оказанию помощи в целях развития. Сообществу доноров также необходимо лучше координировать свои стратегии оказания помощи в целях развития, чтобы на африканские страны не ложилось неподобающе тяжелое бремя, ограничивающее их возможности осуществлять собственные программы национального развития.

21. Кроме того, Совет признает важность региональных интеграционных проектов и призывает систему Организации Объединенных Наций, включая бреттонвудские учреждения, а также другие многосторонние и региональные организации и двусторонних доноров поддерживать эти проекты.

22. Совет рекомендует увязать обсуждение вопросов координации и согласования в ходе нынешнего этапа координации и соответствующие выводы с работой по подготовке этапа заседаний высокого уровня Совета по вопросам развития в Африке, который будет намечено провести до 2002 года, и окончательным обзором осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, который будет проведен в том же году. С этой целью Совет просит Генерального секретаря поручить провести независимую оценку результатов Новой программы, включая аспекты ее связи с другими имеющими к этому отношение инициативами. Такая оценка должна наглядно показать достигнутые результаты и недостатки, в частности применительно к обозначенным приоритетным областям и в связи с достижением согласованных контрольных уровней. В ходе оценки должны быть также вынесены рекомендации в отношении будущих действий, включая рассмотрение последующих механизмов, и оценка должна быть завершена с достаточным запасом времени для их учета в работе по подготовке окончательного обзора Новой программы, который запланирован на 2002 год.

23. Совет далее просит Генерального секретаря представить Совету на этапе заседаний высокого уровня по вопросам развития в Африке, который будет намечено провести до 2002 года, доклад с характеристикой, в частности, прогресса, достигнутого в области укрепления способности африканских стран координировать международную помощь в целях развития на уровне стран и на субрегиональном и региональном уровнях и в создании страновых, а также комплексных механизмов координации. В этом докладе следует также рассмотреть пути улучшения координации и согласования различных международных

инициатив, выдвинутых в интересах содействия развитию в Африке, и в частности возможности оптимизации числа отдельных инициатив Организации Объединенных Наций, с тем чтобы уменьшить дублирование и параллелизм в работе при сохранении общего круга согласованных приоритетов и контрольных уровней. Доклад должен быть ориентирован в первую очередь на страновой уровень, но в то же время учитывать региональные и глобальные связи, в частности в вопросах координации и согласования.

24. Совет подтверждает, что мероприятия по координации и согласованию различных международных инициатив в поддержку всего процесса развития в Африке, в частности на страновом уровне, должны разрабатываться под руководством стран-реципиентов для обеспечения того, чтобы африканские страны сами определяли приоритеты своих программ развития и могли эффективно координировать международные усилия в области развития на устойчивой основе. Усилия по координации и согласованию должны также повышать степень согласованности различных международных инициатив, разработанных для содействия всему процессу развития в Африке, и при их осуществлении следует использовать простые, но эффективные механизмы координации, для того чтобы облегчать лежащее на правительства африканских стран бремя административной и финансовой координации.
